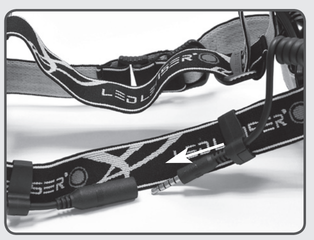
LED LENSER® H14R.2



Operating instructions
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d‘emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l‘uso
Käyttöohje
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
수동
取扱説明書
手册

LED LENSER® H14R.2





Nous sommes ravis que vous ayez acheté un de nos produits.
Vous trouverez les instructions d'usage qui vous permettront de vous familiariser avec votre nouveau produit. Vous devez lire attentivement tous les documents qui sont livrés avec le produit avant de l'utiliser, de le garder pour un usage ultérieur. Si le produit est remis à une partie, les documents seront également remis. Ainsi nous sommes assurés d'avoir tiré un profit maximum du produit et de pouvoir anticiper les questions des utilisateurs avant qu'ils ne les posent.
Par-dessus tout, il faudra respecter les avertissements et les instructions sur la sécurité et il faudra se débarrasser de l'emballage selon les règlements prévus.

Informations supplémentaires LED LENSER le H14R.2 avec fonction «°TEST-IT°»
Votre lampe LED LENSER H14R.2 est emballée avec une fonction «°TEST-IT°» (article no. 7399-R). Ceci permet aux utilisateurs de vérifier la brillance alors que le produit est encore dans l'emballage. Pour tester, appuyer simplement sur le bouton jaune « TEST IT » qui se trouve à l'avant de l'emballage. Lors du test, évitez de regarder directement dans la lumière.
Le bouton « TEST IT » est connecté au boîtier de piles de H7R.2 par le biais de deux fils et doit être retiré avant toute utilisation.
Pour retirer le bouton « TEST-IT » et les fils, ouvrir la boîte de piles et enlever les 4 piles alcalines AAA (voir aussi "remplacer les piles" plus loin). Détacher les deux fils du bouton « TEST IT » de la boîte de piles en tirant chaque fil jusqu'à ce qu'il se détache de la boîte de piles. Mettre les 4 piles AA en respectant la polarité excate. Fermer la boîte de piles. Veuillez mettre au rebut et recycler l'emballage et le bouton « TEST IT » avec les fils conformément aux règlements locaux.

Produit
7299-R, **LED LENSER®** H14R.2
7399-R, **LED LENSER®** H14R.2 (lampe)

Version du manuel d'exploitation°: 1.3

1. Kit de piles°:
1 x paquet de piles Li-ion 3.7 V 4400mAh
4Xpiles alcalines AA (lampe)

2. Allumer et éteindre
La LED LENSER H14R.2 est muni de deux interrupteurs. L'interrupteur avant est situé sur le côté droit du boîtier de la lampe. Le bouton de l'interrupteur est utilisé pour allumer et éteindre H14R.2. Il est aussi utilisé pour activer les différents Light Programs et Lighting Functions (voir chapitre 5.1) et la fonction « Transport Lock » (voir le Point 7).
L'interrupteur « multifonctionnel roue » est situé à l'arrière au haut de la boîte de batteries. Ceci vous permet d'ajuster à l'infini la brillance et l'intensité du jet de lumière et de passer aux différents modes. Cet interrupteur comporte également un indicateur de piles et une lumière arrière rouge (voir point 4 et 5).

3. Foyer
A l'avant près du boîtier de la lampe se trouve la lentille du réflecteur à travers laquelle la lumière blanche de la LED peut être concentrée. Ceci est possible grâce à notre « Advanced Focus System » breveté par la simple poussée de la lampe en avant et en arrière /Speed Focus). Vous pouvez aussi ajuster la charnière de la lampe, selon que vous voulez éclairer une surface éloignée ou juste devant vous. Pour ceci, il vous suffit d'incliner la partie de la lampe contenant la lentille du réflecteur et la LED. La détente progressive permet aussi des positions intermédiaires.

4. Smart Light Technology (SLT)
La H14R.2 est équipée de notre Smart Light Technology (SLT). Grâce à l'utilisation d'un microcontrôleur, la sortie de lumière de la LED blanche peut être contrôlée et l'utilisateur peut utiliser différents Energy Modes, Light Programs et Light Functions. La lumière arrière rouge a aussi deux light functions. L''interrupteur avant et l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière, facilitent et simplifient le maniement. Pour allumer et éteindre la lampe et pour sélectionner les différentes Light Functions etc., il faudra utiliser l'interrupteur à l'avant (voir chap. 5).
Le principe général est le réglage de la brillance de H14R.2 par l'unité de contrôle de la température intégrée.

5. Light Programs et Light Functions (programme lumineux blanc et rouge)
Quand vous sélectionnez un des trois modes lumineux et fonctions, vous prenez une décision relative aux programmes lumineux à l'avant de la lampe frontale.
Presser l'interrupteur de la boîte de piles. La lampe confirme une activation correcte en clignotant le nombre de fois nécessaires (1x, 2x ou 3x). La lampe s'éteint tout de suite après le réglage du mode lumineux sélectionné.
Vous obtenez la fonction voltage (brillance maximale) lorsque la lampe est allumée et si vous garder l'interrupteur de tête enfoncé pendant 3 secondes. Cette fonction peut être sélectionnée à partir de chaque mode et se désactive après une brève période.
La H14R.2 est équipée d'une LED blanche (LED = Light Emitting Diode) ,
La lumière blanche de la LED est très forte, idéale pour utilisation normale, par exemple dans le Speed Focus ou l'ajustement de l'angle du foyer lumineux devrait être utilisé. Cette très large lumière ne vous conviendra peut être pas si vos yeux se sont habitués à la faible lumière ambiante par le biais de l'adaptation sombre comme on l'appelle.

5.1 Light Program blanc (lumière avant)
Dans H14.2, il existe trois modes différents (Easy Low, Easy Power, Signal). Le mode par défaut est Easy Low.

Si le produit est éteint, appuyer sur l'interrupteur « multifonctionnel roue » pendant 5 secondes, il réalisera le mode de transition, clignotera une fois ce qui signifie que vous être entré dans le sous-mode un; s'il clignote deux fois, vous avez atteint le sous-mode deux et s'il clignote trois fois quand vous êtes dans le sous-mode trois.

a)Light Mode one - Easy Low°: si le produit est éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic, la LED blanche brillera de sa plus faible intensité lumineuse (light function°: Low Power); en appuyant une deuxième fois, la LED blanche brillera de sa plus forte intensité lumineuse (light function°: Power), en appuyant une troisième fois sur le bouton, la lampe s'éteint.

b)Light Mode two - Easy Power°: si le produit est éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, la LED blanche brillera de sa plus forte intensité lumineuse (light function°: Power); en appuyant une seconde fois, la LED blanche brillera de sa plus faible intensité lumineuse (light function°: Low Power) ; une troisième fois la lampe est éteinte.

c)Light Mode three - Signal°: si le produit est éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic, la LED blanche brillera de sa plus forte intensité lumineuse (light function°: Power); en appuyant une seconde fois, la LED blanche clignote souvent (12 Hz) (light function°: Signal) ; une troisième fois, la lampe est éteinte ;
Si la lampe est allumée, faire tourner l'interrupteur « multifonctionnel roue » à l'arrière pour ajuster la brillance de la LED compte tenu de vos besoins. En tournant à gauche°: la brillance de la LED blanche diminuera. En tournant à droite la brillance de la LED blanche augmentera (sauf pour la fonction lampe). La LED clignotera une fois pour indiquer la brillance maximale et minimale.

d)Boost mode (mode de voltage)°: lors de chaque réglage, appuyer sur l'interrupteur avant pendant 2 secondes, vous entrerez le mode voltage, après une courte période le faisceau lumineux retournera au réglage préalable. Toutes les Light Functions ci-dessus sont en cercle. Vous pouvez changer les fonctions en appuyant sur l'interrupteur.
Noter°: en changeant de modes, appuyer sur l'interrupteur « multifonctionnel roue » pas pendant plus que deux secondes, autrement le produit s'éteindra.

5.2 Light Program Rouge (lumière arrière)
Allumer/éteindre : la fonction change en deux secondes. Après deux secondes la lampe s'éteindra/ indicateur de charge/la fonction indicateur de capacité des piles est disponible pour la LED rouge :

1)Fonction ALLUMER / ETEINDRE°: en tout état, deux LED rouges s'allumeront quand vous aurez appuyé une fois sur l'interrupteur « multifonctionnel roue »°: les deux LEDs se mettront à clignoter si vous appuyez sur l'interrupteur deux fois; en appuyant une troisième fois les LEDs s'éteindront.

2)La fonction indicateur de charge°: la LED rouge brillera au moment de la charge, quand la charge sera complète la LED sera verte; veuillez noter que la LED blanche n'aurait pas pu fonctionner sans charge.

3)Indicateur de capacité des piles°: si vous commencez à utiliser la LED blanche, la LED rouge sur la boîte de la pile brillera pendant 5 secondes puis s'éteindra ; la lumière verte indique une capacité des piles de 50 % à 100 % ; la couleur jaune indique une capacité de 20 à 49 % ; la lumière rouge indique que la capacité des piles est inférieure à 19 % : cette capacité ne convient pas pour une longue utilisation, vous devez charger la pile.

6. Energy Modes
En sélectionnant l'un des deux Energy Modes (Energy Saving ou Constant Current), vous prenez une décision sur le mode d'utilisation de l'énergie contenue dans l'accumulateur ou dans les piles.

6.1 Energy Saving°: la sortie de lumière est contrôlée par le Smart Light Technology (SLT) intégré. La brillance est la fonction des conditions réelles obtenues pendant l'utilisation normale de la lampe, fournissant ainsi une période de combustion plus longue.

6.2 Constant Current°: cet Energy Mode permet une utilisation continue de toutes les Light Functions avec une sortie de lumière plus ou moins constante. Cet Energy Mode doit être préféré si un niveau élevé de brillance est plus important qu'une longue période de combustion.

Changement des Energy Modes
Le changement des Energy Modes peut être effectué seulement si le faisceau lumineux est en Light Program blanc et la lampe éteinte. Pour changer l'Energy mode, quand la LED blanche est éteinte, appuyer à l'arrière pendant 4 secondes l'interrupteur « multifonctionnel roue », puis au huitième clic garder le bouton apuyé pendant 2 à 4 secondes environ. La tête de lampe est commutée pour brusquement s'éteindre ou pour réduire lentement sa brillance.

Puis vous changez de mode entre « energy mode » et « constant current mode ».

a) Constant current mode°: si la brillance diminue immédiatement en deux secondes, le H14R.2 est en constant current mode;

b) Energy saving mode°: si la brillance diminue progressivement jusqu'à zéro le H14R.2 est en Energy Mode.

Avec cette procédure, vous pouvez passer entre les deux Energy Modes. Il n'est pas possible de déterminer dans quel Energy Mode la lampe H14R.2 se trouve. Pour le déterminer, vous devez exécuter la procédure. Si après H14R.2 ne se trouve plus dans l'Energy Mode désiré, vous devez recommencer la procédure. Le faisceau lumineux passera à Energy saving mode si vous changez la pile ou coupez le courant.

7. „Transport Lock"
La fonction sécurisation du transport « Transport Lock » empêche une commutation accidentelle pendant le transport de la lampe frontale.
Quand la H14R.2 est éteinte, appuyer sur

l'interrupteur avant pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la lumière s'éteigne afin d'activer le « Transport Lock. » La H14R.2 ne peut ainsi être allumée ni intentionnellement ni par inadvertance. A chaque pression sur l'interrupteur, elle réagit avec un clignotement bref. Il n'y aura pas de consommation accidentelle d'énergie.
Pour désactiver le « Transport Lock », appuyer tout simplement sur l'interrupteur avant pendant encore 5 secondes. La lampe retournera au Light Program.

8. Fonction de redémarrage
Si le paquet d'accumulateur et les piles alcalines sont retirés de la boîte de piles, vous avez redémarré la H14R.2. Vous avez en conséquence redémarré quelques fonctions :
Le « Transport Lock » (voir chap. 7) est désactivé
La Light Function sombre (voir chap. 5.1) est réglée à la faible brillance
Comme pour Energy Mode, Energy Saving est activé (voir Point 6).
Le Light Program blanc (voir Point 5.1) est activé

9. Charge
La H14R.2 indique avec le faisceau LED blanc que le courant va manquer bientôt. Veuillez charger à temps le paquet d'accumulateur. Charger le paquet d'accumulateur de votre H14R.2 dans un endroit sec et seulement en utilisant le chargeur qui est livré ou un port USB (voir ci-dessous).
Indication : la H14R.2 (seulement art. no. 7399-R) est fournie avec des piles alcalines. Celles-ci ne sont pas rechargeables.
L'interrupteur « multifonctionnel roue » possède deux statuts de LEDs. Ces LEDs brillent selon le niveau de charge pendant environ 5 secondes après la commutation de la LED blanche et ils signalent le niveau de charge.si la LED verte s'allume, la lampe possède au moins 50 % de capacité. Si la lumière rouge brille en permanence, la lampe a encore au moins 20 % et si elle a un clignotement rouge, la capacité est de moins de 20 %.
Les informations suivantes conviennent seulement aux accessoires inclus. Vous ne pouvez charger aucun autre accumulateur ou piles dans la H14R.2. Dans le cas où des accumulateurs Li-ion sont utilisés, ils doivent être chargés avec des chargeurs étrangers autorisés.
Parmi les éléments fournis pour H14R.2 il y a un plogue et un chargeur. Au cas où les deux ne soient pas connectés, veuillez les connecter de sorte que la connexion fasse clic.
Le chargeur de H14R.2 a un port USB qui doit être connecté au port correspondant au câble fourni pour la charge afin de charger le paquet d'accumulateur. L'autre extrémité du câble de charge (micro USB) doit être connectée au micro port USB à la boîte de piles. La dernière étape est de connecter le plogue à la prise (entrée: 100 V à 240 V / 50 Hz à 60 Hz). Quand la charge est complète (après 4 à 5 heures au maximum), déconnecter le chargeur de la prise et du câble de charge (micro USB) du paquet d'accumulateur. Mais ce n'est pas un problème de charger le paquet d'accumulateur même s'il est déjà rempli.
Au lieu de connecter le câble de charge au port USB du chargeur, vous pouvez aussi le connecter à un autre port USB (5 V / 900 mA) par ex. d'un ordinateur.
Si vous utilisez facultativement la connexion du chargeur USB disponible dans votre voiture (lentille LED du chargeur de la voiture : article no. 0380), la H14R.2 peut aussi être chargée à l'allume- cigare et aux prises dans les véhicules. Ces accessoires conviennent eux-mêmes automatiquement au voltage à l'entrée correspondante (12 V ó 24 V). Ces possibilités conviennent pour charger l'accumulateur en cas d'indisponibilité de sortie de courant.
Noter – veuillez vous assurer qu'il n'y ait pas de court-circuit aux contacts de charge. Les charges de contact ne doivent pas être recouverts de moisissure ou entrer en contact avec des objets métalliques.

10. Indications de charge
Si vous chargez le paquet d'accumulateur de H14R.2 avec le chargeur correspondant et si vous chargez le câble respectivement avec un port USB (voir point 9), le statut de la LED à sa brillance au cours de la charge est rouge et la lumière change au vert quand la charge est complète. La LED blanche de la H14R.2 ne pouvait être utile pendant la charge.

11. Remplacement du paquet d'accumulateur / accumulateur Li-ion / piles alcalines
Avant de remplacer les piles, veuillez éteindre la H14R.2.
A l'arrière de la boîte de piles, où la lampe est attachée, il y a une entrée vers l'intérieur de la boîte. Une fois que vous ouvrez la boîte, vous y trouverez une étiquette en soie qui enroule l'ensemble des piles. Afin d'enlever la pile, tirer l'étiquette de soie puis insérer une nouvelle pile. Les piles alcalines peuvent aussi être insérées, mais alors le chargeur ne pourra pas être utilisé !
Pendant le remplacement de la pile, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'elle soit dans la bonne direction. En conséquence respectez les polarités (+ et -) dans la boîte de piles et aussi dans l'accumulateur /piles alcalines. Autrement il y a risque d'endommager les accumulateurs /piles et risque d'explosion.
L'accumulateur fourni peut seulement être rechargé avec un chargeur d'origine ou par un port USB (voir chap. 9)!
Après le remplacement des piles, le couvercle de la boîte doit être refermé.

12. Bandeau
Le bandeau peut être lavé à 30°C dans la machine à laver avec un léger détergent (veuillez vous référer à l'image indiquant comment monter et démonter le bandeau).

13. Piles rechargeabes /accumulateurs
Les piles non rechargeables ou autres accumulateurs qui ne sont pas du même type que l'accumulateur livré ne doivent pas être chargés par le chargeur. Ne jamais utiliser simultanément des piles rechargeables et des accumulateurs. Remplacez toujours simultanément les piles non rechargeables et les accumulateurs. Les piles ci-dessous peuvent être utilisées dans la H14R.2 4. Piles alcalines

AA / 4 x AA Ni-MH / 4 x piles au lithium CR123A / 4x piles au lithium rechargeables CR123A / 2 x piles ICR 18650 / paquet de pile Li-ion.
Si vous n'avez pas l'intention des les utiliser sur une longue période, veuillez retirer du paquet d'accumulateur respectivement les accumulateurs NiMH / piles alcalines afin d'éviter des dommages.
Les piles usagées et les accumulateurs doivent être retirés de l'article et mis au rebut dans le respect des lois nationales.

13. Mise au rebut des piles rechargeables et des piles non rechargeables
En principe, la possibilité de court-circuits des accumulateurs et des piles doit être exclue et ceux-ci ne doivent jamais être ouverts, ni entrer en contact avec le corps humain ni être jetés au feu.

14. Nettoyage
Pour le nettoyage, veuillez utiliser un tissu sec, propre et non ouaté.
Si de l'eau salée est renversée sur la lampe, elle doit être épongée immédiatement avec ce tissu.
Le bandeau peut être lavé dans une machine à laver à 30 °C.

15. Eléments livrés
Le H14R.2 bandeau compris est livré avec les accessoires suivants:
1x lampe H14R.2 ;
1x chargeur et plogue;
1xcâble USB , connecter la pile rechargeable et le chargeur pour charge;
1xpaquet de pile Li-ion ;
1x manuel d'utilisateur;

16. Précaution
Ne pas avaler des petites pièces ou des piles/ accumulateurs. Les produits ou toutes pièces accessoires (y compris piles/accumulateurs) doivent être gardés hors de portée des enfants.
Pour des raisons de sécurité et d'approbation conformément aux règlements CE, le produit ne doit pas être modifié ou changé. Le produit doit être utilisé exclusivement comme un accumulateur ou comme une lampe activée par des piles. Une utilisation du H14R.2 à d'autres fins façon non conforme peut l'endommager et annuler la sécurité de l' utilisation (danger de feu, de court-circuit, de choc électrique, etc.) et fait tomber en conséquence toute responsabilité quant à la réparation du préjudice causé à quiconque ou à la propriété, ainsi que la responsabilité du fabricant.
Le H14R.2 peut être mis en marche entre -20 C° et +50 C°. S'assurer que la H14R.2 ne soit pas soumise à des températures plus fortes, des vibrations intenses, des produits explosifs, des dissolvants ou vapeurs ou les deux à la fois. Il faut aussi éviter une trop longue exposition à la lumière du soleil et à une grande humidité.
Tous remplacements, réparations et travaux d'entretien autres que ceux mentionnés dans les documents accompagnant le produit seront effectués par un membre du personnel technique autorisé.
Si le produit contient des piles chargées / accumulateurs dans la bonne direction (polarité) et correctement fermés et que le produit ne fonctionne toujours pas en sécurité et correctement, ou si le produit montre des dommages, il doit être rendu inopérable et ne sera pas utilisé. Dans ce cas et pour ce qui concerne la garantie, contacter votre vendeur.
Vous trouverez d'autres accessoires sur notre site internet: www.ledlenser.com

17. Consignes de sécurité
Ce produit n'est pas un jeu d'enfant.
Etant donné qu'il contient des petites pièces susceptibles d'être avalées, il ne doit pas être accessible à des enfants âgés de moins de 5 ans.
Cet article ne doit pas être utilisé pour l'examen des yeux (par exemple pour un test des pupilles).
Lors de l'utilisation, l'accumulation de la chaleur, par exemple sous le couvercle, doit être évitée.
Si le produit ne fonctionne pas correctement, il faut d'abord chercher à savoir si ce dysfonctionnement est dû à des piles ou accumulateurs déchargés ou placés dans le mauvais sens.
Si le produit est utilisé en pleine circulation, veuillez respecter les règlements en vigueur.
La plus grande menace que ce produit présente est la radiation optique connue sous le nom de Blue Light Hazard (danger de la lumière bleue) (400 nm à 780 nm). Les valeurs du seuil du danger thermique ne sont pas encore clairement déterminées.
Le risque pour celui qui regarde dépend de l'utilisation faite du produit et comment il est installé. Cependant, le respect des informations contenues dans ce manuel et la limite au temps d'exposition empêchent préviennent tout danger optique. .
Les réactions pour éviter la lumière sont provoquées par l'exposition et sont une réaction naturelle pour protéger les yeux contre les dangers de la radiation optique. Ceci implique notamment les réactions conscientes telles que le mouvement des yeux et de la tête. (par ex. regarder ailleurs)
Lors de l'utilisation du produit, il est particulièrement important de garder à l'esprit que les capacités de réaction de la personne contre laquelle la lumière est dirigée peuvent être affaiblies ou complètement inexistantes suite à la consommation de médicaments, de drogues ou par la maladie.
A cause de l'effet aveuglant du produit, une utilisation impropre peut conduire à un affaiblissement réversible de la vue c'est à dire temporaire (aveuglement psychologique) ou à des images résiduelles ou cet effet peut provoquer la nausée et la fatigue (à cause de l'aveuglement psychologique). L'intensité du malaise temporaire ou de la durée des effets secondaires dépend d'abord de la luminosité entre la source de lumière aveuglante et le milieu environnant. Les personnes sensibles à la lumière en particulier devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
En principe la règle est que les sources de lumière à haute intensité sont sources d'un danger potentiel secondaire dû à leur effet aveuglant. Le seul fait de regarder dans ou vers des sources de lumière intense (par ex. phares de voiture), l'affaiblissement temporaire, limité de la vision peut entraîner des irritations, des inconforts, des affaiblissements voire même

des accidents, selon la situation.
Ces informations s'appliquent à l'utilisation du produit unique. Si plusieurs sources de lumière ou produits du même type ou de types différents sont utilisés simultanément, l'intensité de la radiation optique peut augmenter.
En principe il faut éviter tout contact prolongé des yeux / de la vue avec la source de radiation de ce produit, avec ou sans des instruments de mise en faisceau ! Il faut donc fermer les yeux volontairement dans de tels cas et tourner la tête dans la direction opposée à celle de la source lumineuse.
En cas d'utilisation commerciale ou de l'utilisation des produits par des organismes publics, l'utilisateur devra pouvoir appliquer les lois et règlements en vigueur qui s'appliquent à son cas particulier.

Importantes règles de comportement :
Ne pas diriger le faisceau lumineux directement vers les yeux d'une personne.
L'utilisateur ou toute autre personne ne doit pas regarder dans le faisceau lumineux.
Dans l'éventualité d'une radiation optique qui irrite les yeux, fermer les yeux et tourner la tête dans la direction opposée au faisceau lumineux.
Le manuel d'instruction et ces informations doivent être gardés en lieu sur et doivent toujours être conservés avec les produits.
Il est interdit de regarder directement vers la lumière émise par ce produit.

Hersteller - Manufactured by

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG
Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com